

LA RIFORMA E L'IMPATTO DURATURO DELLA PAROLA DI DIO



Nel 500° anniversario della pubblicazione delle novantacinque tesi luterane, celebriamo la libertà di leggere e di studiare la Parola di Dio e di condividerla con gli altri

Articolo della rivista *The Way Magazine* di settembre/ottobre 2017

Tradotto e pubblicato dalla Via d'Italia – Settore Ministeriale Traduzioni in data 15 marzo 2025.

LA Bibbia è la Parola rivelata di Dio ed è la Sua volontà. Questa Parola scritta, in cui Dio afferma chiaramente la Sua volontà per l'uomo, è il modo principale di Dio per comunicare con l'uomo. Dio desidera che tutti siano salvati e che arrivino alla conoscenza di quello che è veramente la Sua volontà.

1 Timoteo 2:4 e 5:

Il quale [Dio] vuole che tutti gli uomini siano salvati, e *che* vengano alla conoscenza della verità *Vi è* infatti un solo Dio, ed anche un solo mediatore tra Dio e gli uomini: Cristo Gesù uomo.

La conoscenza della verità si trova nella Parola di Dio, la Bibbia, la quale ci rivela Dio e ci comunica del mediatore tra Dio e gli uomini: l'uomo Cristo Gesù. Conoscere e credere questa Parola di Dio che è stata originariamente data per rivelazione porta vita, salute, abbondanza e vittoria nelle nostre vite. Perché le persone possano giungere ad una conoscenza accurata della volontà di Dio, devono (1) avere accesso alla Parola di Dio e (2) capire cosa significa. La Riforma protestante del XVI secolo ha stimolato dei progressi in entrambe queste direzioni, che noi del Ministero della *The Way*, ne beneficiamo oggi.

Ai giorni nostri, abbiamo libero accesso alla Parola di Dio. La Bibbia è il libro più diffuso della storia. È stato tradotto più volte, e in più lingue, rispetto a qualsiasi altro libro. Secondo una certa fonte, l'intera Bibbia è stata tradotta in più di 600 lingue, mentre il Nuovo Testamento è stato tradotto in più di 1.400 lingue. L'inglese è la lingua in cui la Bibbia viene tradotta di più. Da quando le traduzioni della Bibbia in inglese di William Tyndale furono stampate per la prima volta, negli

anni 1520 e 1530, sono state pubblicate oltre 350 nuove traduzioni della Bibbia completa in inglese, oltre a migliaia di traduzioni del Nuovo Testamento in inglese.

Grazie al lavoro di molti traduttori nel corso degli anni, abbiamo facile accesso alla Parola scritta di Dio. Tuttavia, la Parola non è sempre stata così ampiamente disponibile come lo è oggi. Per molti secoli l'accesso alla Parola scritta di Dio è stato limitato, tanto che la gente comune ne aveva scarso accesso.

Nei primi secoli, le Scritture, incluso le Epistole encicliche della Chiesa, potevano circolare tra i credenti con relativa facilità. Ma poi la gerarchia della Chiesa Cattolica Romana a Roma cominciò a pensare che la gente comune non avesse le capacità per comprendere un libro così complicato come la Bibbia. La chiesa romana sosteneva che Dio pretendeva che la Bibbia fosse solo per i sacerdoti e per coloro che avevano una formazione speciale. Solo ai più dotti era permesso toccare questo libro sacro.

Il papa, il capo della Chiesa Cattolica Romana, si oppose alla traduzione della Bibbia nelle molte lingue europee parlate all'epoca, insistendo sul fatto che poteva esistere solo in latino. Una traduzione della Bibbia in latino (conosciuta come la Vulgata) era stata completata nell'anno 405, e per secoli fu l'unica versione della Bibbia autorizzata dalla chiesa romana. Tradurla nelle lingue comuni del popolo divenne una eresia punibile con la morte. Così, la Bibbia rimase inaccessibile alla gente comune. Nessuna parte delle Scritture poteva essere stampata in lingua volgare o nella lingua comunemente parlata. Furono persino istituite delle misure per impedire la stampa di qualsiasi libro, riguardante le questioni ecclesiastiche, senza l'approvazione della chiesa.

Per mille anni la chiesa di Roma è stata la potenza dominante nell'Impero Romano, controllando fundamentalmente i governi dei paesi cristiani in Europa, così come la vita della gente comune. La chiesa non ha fatto conoscere la verità; invece esaltava le tradizioni degli uomini al di sopra della Parola di Dio. Questa è stata la celebrazione dell'inizio dell'oscurantismo spirituale del Medioevo, quando la chiesa romana controllava le persone con la paura e chiamava eresia qualsiasi contraddizione.

Durante il periodo della Riforma poi, gli uomini cominciarono a prendere provvedimenti per ottenere di nuovo l'accesso alla Parola di Dio e imparare quale sia la volontà di Dio. Dovunque prendevano posizione e facevano conoscere la verità, e la luce di Dio cominciava a risplendere e a dissipare le tenebre. La traduzione e la stampa della Bibbia nelle lingue comuni crebbe rapidamente, contrariamente alle richieste della chiesa romana.

Anche prima della Riforma, le autorità regionali, con l'invenzione della stampa a caratteri mobili a metà del 1400, avevano cercato di controllare la produzione dei libri e di impedirne la diffusione delle pubblicazioni che incoraggiavano la resistenza. Alcune municipalità avevano istituito organismi di censura che controllavano ciò che veniva stampato, e la maggior parte dei paesi considerava un reato produrre un libro senza il nome dell'autore, del tipografo e del luogo di pubblicazione. Tuttavia, questi editti venivano spesso evitati o disobbediti. Ad esempio, la tipografia poteva facilmente stampare sotto falso nome e falso indirizzo.

Con l'aumento delle stampe, il numero delle Bibbie disponibili aumentò notevolmente. Entro il 1500 erano state pubblicate almeno 120 edizioni della Bibbia completa. Queste edizioni erano per lo più in latino, ma alcune erano in ebraico, in alto e basso tedesco, in francese, in italiano, in catalano e in cecco.

Il Nuovo Testamento tedesco di Martin Lutero fu pubblicato nel 1522. Nel giro di undici anni erano state pubblicate circa 85 edizioni. Nel 1546 erano state messe in circolazione 430 edizioni sia intere che parziali della versione di Lutero della Bibbia. Nella sola città di Wittenberg, tra il 1546 e il 1600 furono pubblicate 60 o più edizioni della sua Bibbia in tedesco, ciascuna con una media di 2.000 copie. Secondo quanto riferito, un tipografo, Hans Lufft, produsse e vendette quasi 100.000 copie della Bibbia di Lutero in un periodo di quarant'anni.

Un grande impatto della Riforma fu una più ampia disponibilità della Parola scritta nella lingua comune del popolo. Le persone potevano leggere più facilmente la Bibbia e studiarsela da soli.

Con un maggiore accesso alla Parola, sorse una questione chiave della Riforma: chi è l'interprete delle Scritture? Secondo la Chiesa Cattolica Romana, il Papa era l'interprete infallibile delle Scritture, anche se alcuni nella chiesa credevano che un concilio di interpreti fosse più affidabile di un solo uomo. Martin Lutero rifiutava l'autorità sia del Papa che dei concili come interpreti delle Scritture. Sosteneva che le Scritture stesse sono l'autorità.

Il dissenso di Lutero lo fece eretico agli occhi della chiesa. Nel 1518, Lutero rispose che il papa poteva sbagliare e anche i consigli potevano sbagliare. Lutero e altri uomini eruditi facevano ricerche e insegnavano la Bibbia, e Lutero sosteneva chiaramente il diritto degli individui di provare con la Parola ciò che è giusto o sbagliato. Ha dichiarato: "Ci sono quelli che mettono il Papa al di sopra della Scrittura e dicono che non può sbagliare. In tal caso, la Scrittura perisce e nella Chiesa non rimane altro che la parola dell'uomo". Oggi, la Scrittura non è perita. La sua autorità e la sua integrità sono per sempre supreme, e ci sono uomini e donne che si basano su questa verità.

La rivelazione originale della Parola di Dio era perfetta, ma nel copiare e tradurre i manoscritti, nel corso dei secoli, sono stati introdotti degli errori. Eppure, Dio ha protetto la Sua Parola: la possiamo ancora capire facilmente verso dopo verso. Nella misura in cui comprendiamo la Parola che Dio ha originariamente rivelato agli uomini, abbiamo la conoscenza della verità e della volontà di Dio per la nostra vita.

Il nostro desiderio è quello di comprendere la Parola di Dio. Quindi, come arriviamo alla corretta interpretazione della Scrittura? La Bibbia stessa contiene la risposta alla domanda della sua interpretazione.

2 Pietro 1:20:

Sapendo prima questo: che nessuna profezia della Scrittura è soggetta a particolare interpretazione.

Il Dott. Victor Paul Wierwille, il Presidente Fondatore della The Way International, ha appreso questa verità da 2 Pietro 1:20, dove dichiara che la profezia della Scrittura non è soggetta a particolare interpretazione. Nel libro *Power for Abundant Living* ha scritto quanto segue:

Questa è la prima cosa che si deve sapere se si vuole capire la grandezza della rivelazione di Dio nella Sua Parola. Nessuna profezia, nessun verso della Scrittura, è di alcuna interpretazione particolare. Se dico: "Questo è ciò che penso che significhi", sto dando la mia interpretazione particolare. Se dite: "Questo è ciò che penso che significhi", o se una qualsiasi denominazione scrive: "Questo è ciò che la nostra denominazione dice che significhi", abbiamo un'interpretazione particolare. Dai a due uomini lo stesso verso delle Scritture e con una loro interpretazione particolare, arriveranno a due conclusioni completamente divergenti. Tutte le nostre divisioni nel cristianesimo derivano dal fatto che non studiamo la Parola nella sua intrinseca accuratezza. Non importa nulla ciò che pensiamo o ciò che siano le nostre opinioni. L'elemento fondamentale è ciò che la Parola dichiara.

Dal momento che Dio afferma che non ci deve essere alcuna interpretazione particolare delle Scritture allora rimangono due alternative: (1) o non è possibile alcuna interpretazione, o (2) la Parola deve interpretare sé stessa. Se non c'è alcuna interpretazione possibile, allora non ha molto senso cercare di capire la Bibbia; ma così non è. La seconda alternativa ci dà la risposta chiara: la Parola interpreta sé stessa. Il Dott. Wierwille ha scritto: "Dal momento che non osiamo interpretarla, allora tutta la Scrittura deve interpretare sé stessa nel verso, nel contesto o nell'uso precedente". Questo è un principio fondamentale del Ministero della The Way. Noi crediamo che la Parola interpreti sé stessa e che l'operaio della Parola debba usare le chiavi per la ricerca Biblica per tornare all'intento originale di Dio (2 Timoteo 2:15).

Istruiamo le persone ad usare le chiavi della ricerca Biblica in modo che possano leggere, studiare e comprendere la Parola di Dio da sole. Quando le persone comprendono la Parola, possono agire su di essa e raccogliere i potenti risultati. Allora Dio ottiene la gloria. Nel corso di settantacinque anni, la The Way ha sviluppato molte risorse per aiutare le persone a comprendere la Bibbia. Incoraggiamo chiunque voglia capire di più sull'integrità della Parola di Dio e su come si interpreta, seguendo la serie di corsi Biblici: Fondamentale, Intermedio e Avanzato.

Questi corsi insegnano agli studenti Biblici l'abbondanza e il potere che possono avere nella vita attraverso Gesù Cristo, che è la via per il Padre (Giovanni 14:6). Offriamo anche molti altri corsi di studi Biblici su argomenti specifici come la famiglia cristiana, la mente rinnovata, il libro degli Atti degli Apostoli e la ricerca Biblica.

Il materiale insegnato nei nostri corsi è pensato non solo per l'apprendimento accademico, ma anche per l'applicazione pratica. In gruppi più piccoli, le persone insieme hanno l'opportunità di imparare, insegnare, servire e mettere in pratica la Parola. L'insegnamento costante della Parola di Dio è disponibile anche attraverso il nostro collegamento settimanale dal vivo in streaming del Servizio d'Insegnamento Domenicale.

Le nostre pubblicazioni scritte rafforzano l'insegnamento della Parola di Dio. Pubblichiamo libri e opuscoli su argomenti relativi alla vita sovrabbondante che Gesù Cristo è venuto a mettere a disposizione. Gli abbonati alla rivista The Way Magazine ricevono bellissimi numeri con molti articoli per rafforzarli nel loro cammino con Dio. E il nostro sito Web (www.theway.org) fornisce l'accesso a più siti Web con nuovi articoli, contenuti multimediali e molto altro. La nostra presenza online si estende in tutto il mondo per portare una conoscenza accurata della Parola e della volontà di Dio a sempre più persone.

The Way è un ministero di ricerca, insegnamento, e comunione Biblica. Tutto ciò che facciamo rientra in queste tre categorie. Facciamo ricerche sulla Bibbia per arrivare a una maggiore comprensione della volontà di Dio. Poi insegniamo agli altri e insieme divulghiamo la Parola che stiamo imparando.

Condividiamo il desiderio di Dio che tutti siano salvati e giungano alla conoscenza della verità. Perché le persone possano giungere all'accurata conoscenza della volontà di Dio, devono avere accesso alla Parola di Dio e comprenderne il significato. La Riforma protestante del XVI secolo ha avuto un grande impatto su questi argomenti, aprendo la porta ad altri per fare ancora di più. Nel corso degli anni, molte società e organizzazioni Bibliche hanno lavorato per tradurre la Bibbia in centinaia di lingue e distribuirli in tutto il mondo. Questi sono contributi nobili e necessari per la diffusione della Parola di Dio.

Il nostro obiettivo nel Ministero della The Way è insegnare alle persone come aprire il Libro e capire ciò che Dio comunica. Insegniamo alle persone come leggere le Scritture con piacere e come vivere secondo le vere norme di Dio. A tal fine, lavoriamo come i riformatori per essere testimoni della verità della Parola. I nostri sforzi includono le comunioni Bibliche in tutto il mondo, la presentazione di corsi di ricerca Biblica e la messa a disposizione di un'ampia varietà di insegnamenti e pubblicazioni per un'applicazione pratica della Parola di Dio.

Che libertà che abbiamo per fare questo! E quanto grati siamo a Martin Lutero e ad altri riformatori, che hanno contribuito a rendere la Bibbia ampiamente disponibile nelle lingue dei popoli. Nessun altro libro in qualsiasi lingua può cambiare tanto drasticamente la vita delle persone in meglio quando viene letto e compreso. Questo perché la Bibbia non è la parola degli uomini. È la Parola di Dio, che Dio ha dato per rivelazione; è l'espressione del cuore di Dio verso il Suo popolo, che rivela la Sua volontà. Gratuitamente abbiamo ricevuto e gratuitamente diamo in modo da poter mantenere questa libertà e mettere a disposizione la verità della Parola di Dio a tutti coloro che desiderano conoscere Dio e comprendere la Sua volontà.